31989R2159

1989.7.19. *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* L 207/19

A BIZOTTSÁG 2159/89/EGK RENDELETE

(1989. július 18.)

a Tanács 1035/72/EGK rendeletének IIa. címe alatt a héjas gyümölcsökre és a szentjánoskenyérre előírt különleges intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1119/89/EGK rendelettel módosított ([1]), a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről ([2]) szóló, 1972. május 18-i 1035/72/EGK tanácsi rendeletre és különösen annak 14g. cikkére,

tekintettel a legutóbb az 1636/87/EGK rendelettel ([3]) módosított, a közös mezőgazdasági politika céljaira alkalmazott elszámolási egységről és átváltási árfolyamokról ([4]) szóló, 1985. június 11-i 1676/85/EGK tanácsi rendeletre és különösen annak 5. cikke (3) bekezdésére,

mivel az 1035/72/EGK rendelet IIa. címe különleges intézkedésekről rendelkezik egyes héjas gyümölcsök és a szentjánoskenyér termelési és értékesítési feltételeivel kapcsolatban fennálló hiányosságok ellensúlyozása érdekében; mivel az előírt támogatásokat azoknak a termelői szervezeteknek lehet nyújtani, amelyek különleges elismerésben részesültek és benyújtottak egy, az illetékes nemzeti hatóság által jóváhagyott tervet termékeik minőségének és értékesítésének javítására;

mivel egyértelművé kell tenni, hogy a különleges elismerés nem függ az 1035/72/EGK rendelet 13. cikkében szabályozott előzetes elismeréstől; mivel ez az utóbbitól függetlenül nyújtható, amennyiben az erre vonatkozó különleges feltételeket teljesítik;

mivel az elismerés megadására megállapított feltételeknek megfelelően biztosítaniuk kell azt, hogy a közösségi támogatásban részesülő termelői szervezetek tevékenységük kiterjedése és tartóssága alapján és csupán működésük révén hozzájárulnak ahhoz, hogy megvalósuljon a kívánatos javulás a szóban forgó termékek termelési és értékesítési feltételeiben; mivel annak biztosítása érdekében, hogy az ilyen termelői szervezetek legalább bizonyos mértékű stabilitást élvezzenek, a tagok számára és a termelt héjas gyümölcs és szentjánoskenyér mennyiségére nézve alsó határt kell megállapítani a Közösség különböző régióinak jellemzőitől függően; mivel ugyanebből a célból követelményként kell megfogalmazni, hogy e szervezetek alapító okiratai tartalmazzanak olyan rendelkezéseket, amelyek kifejezetten rögzítik, hogy a termelők ellenőrzik a határozatokat és felügyelik a szervezet működését, valamint hogy az egyeztetett szabályok bármilyen megsértése esetén szankciókat állapítanak meg;

mivel a hatékonyság és a helyes gazdálkodás érdekében a tagállam és a Közösség által nyújtott támogatás a minőség és az értékesítés javítása céljából csak héjas gyümölcsökre, illetve szentjánoskenyérre szakosodott ültetvények finanszírozására használható; mivel ezért minden termelési területre meg kell határozni a szakosodott ültetvények legkisebb területét is;

mivel meghatározásokat kell megállapítani olyan intézkedéstípusokra, amelyeket olyan tervek tartalmazhatnak, amelyek célja elsősorban az 1035/72/EGK rendelet 14d. cikke szerinti minőségjavítás; mivel a tervek jóváhagyásáért ugyan a nemzeti hatóságok felelősek, konzultációs és igazgatási együttműködésre van szükség a Bizottsággal azért, hogy a rendeletek céljait elérjék, és a Bizottság szükség esetén módosításokat kérhessen a tervezetekben, sőt vissza is utasíthassa a nemzeti vagy közösségi pénzügyi támogatás nyújtását;

mivel egyértelművé kell tenni, hogy milyen, a héjas gyümölcsök és a szentjánoskenyér közösségi fogyasztásának és felhasználásának fejlesztésére és javítására szolgáló intézkedéseket lehet közösségi pénzügyi támogatás szempontjából figyelembe venni; mivel ennek érdekében a benyújtott terveknek garanciát kell szolgáltatniuk arra, hogy közösségi érdekben állnak, hogy az intézkedések hatékonyak lesznek, és hogy azok közvetlen vagy közvetett hatásaként nő az érintett termékek fogyasztása és felhasználása; mivel a terveket vagy az érintett ágazatok képviselőinek, vagy olyan kereskedelmi szervezeteknek, illetve műszaki tapasztalattal rendelkező csoportoknak, valamint az érintett ágazatok képviselőinek kell benyújtaniuk; mivel, amennyiben a Bizottság másként nem rendelkezik, a tervet benyújtó szervezet vagy csoport munkájának teljesítménye vagy közvetlen felügyelete bizonyítéknak tekinthető a Bizottsággal szerződést kötő felek jóhiszeműségére vonatkozóan; mivel rendelkezni kell arról, hogy az adott vállalások teljesítésére vonatkozó különböző szabályokat szerződésbe kell foglalni;

mivel általános szabályokat kell megállapítani az EMOGA Garancia Részlege által viselt, az 1035/72/EGK rendelet IIa. címének megfelelő támogatás finanszírozására vonatkozóan; mivel világossá kell tenni, hogy a közösségi támogatást a tagállam csak azt követően, vagy legalábbis nem hamarabb fizetheti ki, hogy a nemzeti támogatást a megfelelő ellenőrzések elvégzése után kifizették;

([1]) HL L 118., 1989.4.29., 12. o.
([2]) HL L 118., 1972.5.20., 1. o.
([3]) HL L 153., 1987.6.13., 1. o.
([4]) HL L 164., 1985.6.24., 1. o.

mivel a minőséget és forgalmazást javító tervek végrehajtására vonatkozó támogatást a jóváhagyott terveknek megfelelően ténylegesen elvégzett munkák alapján kell évente kifizetni; mivel a 790/89/EGK tanácsi rendeletben ([1]) rögzített maximális, hektáronkénti támogatási összeget az 1676/85/EGK rendelet rendelkezéseinek megfelelően az illető nemzeti pénznemre át kell váltani azon az árfolyamon, amelyet minden egyes piaci év első napján alkalmaztak;

mivel a szóban forgó különleges intézkedések végrehajtásához a támogatásban részesülő termelői szervezeteket kötelezni kell, hogy részletes és pontos információkat adjanak át előre meghatározott időszakokban a tagállam által kijelölt illetékes nemzeti hatóságnak azért, hogy az figyelemmel kísérhesse a termelői szervezet vállalásainak teljesítését;

mivel a kedvezményezettek információ-szolgáltatási kötelezettsége önmagában véve nem garantálhatja az érintett intézkedések megfelelő igazgatását; mivel emiatt világossá kell tenni, hogy a nemzeti hatóságoknak milyen dokumentáció-ellenőrzést és helyszíni ellenőrzéseket kell végezniük az 1035/72/EGK rendelet IIa. címében szabályozott különböző típusú támogatásokkal kapcsolatban;

mivel az 1035/72/EGK rendeletben vagy az ebben a rendeletben megállapított kötelezettségek elmulasztásának legsúlyosabb eseteit megfelelő módon szankcionálni kell;

mivel az e rendeletben előírtak összhangban állnak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Azok a termelői szervezetek, amelyek héjas gyümölcsök és/vagy szentjánoskenyér termelésével és értékesítésével foglalkoznak,

– és az I. címnek megfelelően megkapták a különleges elismerést,

– és minőséget és értékesítést javító tervet nyújtottak be, amely megfelel a II. cím követelményeinek, és az érintett tagállam jóváhagyta azt,

jogosultak az 1035/72/EGK rendelet IIa. címben előírt különleges intézkedésekre az e rendelet II., III. és IV. címében megállapított szabályok alapján.

(2) A Bizottság a IV. és V. címben foglalt feltételek mellett hozzájárul olyan intézkedések finanszírozásához, amelyek növelik és javítják a fent említett termékek fogyasztását és felhasználását.

([1]) HL L 85., 1989.3.30., 6. o.

I. CÍM

Héjas gyümölcsöket és/vagy szentjánoskenyeret termelő termelői szervezetek különleges elismerése

2. cikk

A tagállamok különleges elismerést nyújtanak olyan termelői szervezeteknek és csoportoknak (a továbbiakban: „termelői szervezetek”), amelyek héjas gyümölcsök és/vagy szentjánoskenyér termelésével és értékesítésével foglalkoznak:

1. Amelyek a termelők saját kezdeményezésére jöttek létre abból a célból, hogy a héjas gyümölcs- és a szentjánoskenyér-ágazatban teljesítsék az 1035/72/EGK rendelet 13. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett célokat;

2. amelyek megkövetelik a tagjaiktól, hogy teljesítsék az e cikkben felsorolt kötelezettségeket;

3. amelyek a tagjaik számára szakmai segítséget nyújtanak az értékesítést megelőző műveletekhez, beleértve az érintett termékek tárolását és csomagolását;

4. amelyek alapító okirata:

   a) arra kötelezi a termelőket, hogy összes héjas gyümölcs és/vagy szentjánoskenyér termelésüket a termelői szervezeten keresztül értékesítsék;

   b) rendelkezéseket tartalmaz annak a biztosítására, hogy a termelők gyakorolják az ellenőrzést a szervezet és annak döntései felett;

   c) szankciókat állapít meg arra nézve, ha a hozzá tartozó termelők bármilyen módon megsértik a szervezet szabályait;

   d) kötelezővé teszi a termelők számára, hogy:

      – a termelői szervezetnek legalább három évig tagjai legyenek,

      – kilépési szándékukat legalább 12 hónappal előre jelezzék;

   e) rendelkezik a tagok által fizetendő díjakról;

5. amelyek kielégítő mértékű gazdasági tevékenységet igazolnak, és egyúttal

   – meghatározott minimális számú termelőt,

   – valamint termékenként és régiónként meghatározott minimális termelést képviselnek (I. melléklet);

6. amelyek írásbeli kötelezettségvállalást tesznek arra, hogy a minőséget és az értékesítést javító tervet nyújtanak be a II. címnek megfelelően;

7. amelyek a héjas gyümölcsökkel és/vagy a szentjánoskenyérrel kapcsolatos tevékenységeiket külön számlán vezetik.

3. cikk

(1) A termelői szervezetek a különleges elismerésre vonatkozó kérelmüket a tagállam által kijelölt illetékes hatóságnál nyújtják be, alapító okiratukkal és a II. mellékletben felsorolt adatokkal együtt.

(2) Az illetékes hatóság a dokumentumok vizsgálatával és helyszíni szemlékkel ellenőrzi a benyújtott adatok pontosságát. Amennyiben kétely merül fel, az illetékes hatóság bármilyen ellenőrzést végrehajt a 2. cikkben foglalt feltételeknek való megfelelés biztosítására.

(3) A különleges elismerést a kérelem benyújtásától számított három hónapon belül adják meg, ami pótlólagos információkérés következtében késést szenvedhet.

(4) Minden év november 1. előtt a termelői szervezetek eljuttatják az illetékes hatóságnak a II. mellékletben felsorolt adatok naprakész változatát.

4. cikk

Az illetékes hatóság rendszeres időközönként, de legalább háromévente ellenőrzéseket végez annak biztosítására, hogy a 3. cikknek megfelelően elismert termelői szervezetek helyes módon működjenek, és hogy betartsák az elismerésük feltételeként szabott kritériumokat.

Az illetékes hatóság visszavonja a különleges elismerést, ha úgy találja, hogy:

– nem teljesítették azokat a követelményeket, amelyek az elismerés feltételét jelentették,

– nem szolgáltatták a 3. cikk (4) bekezdésben említett adatokat, vagy

– a beadott adatok szándékosan félrevezetőek.

5. cikk

Minden év december 31-ig továbbítják a Bizottsághoz:

1. a héjas gyümölcsök és/vagy a szentjánoskenyér ágazatban azoknak a termelői szervezeteknek a listáját, amelyek különleges elismerést nyertek;

2. minden egyes termelői szervezetre vonatkozóan azt a formanyomtatványt, amelyet a II. melléklet tartalmaz, előírásszerűen kitöltve.

II. CÍM

A minőséget és értékesítést javító terv

6. cikk

Ennek a rendeletnek az alkalmazásában az olyan homogén és összefüggő terület, amelyet héjas gyümölcs és/vagy szentjánoskenyér termesztésre használnak (a továbbiakban: „ültetvény”), olyan telepítést jelent, amelyet nem szakít meg más növény vagy telepítés, és földrajzilag folyamatos. Egy sor, az utak mentén vagy más növények mellett létesített héjas gyümölcs és/vagy szentjánoskenyérfa nem minősül ültetvénynek.

Ennek a címnek az alkalmazásában, valamint a tagállami és közösségi támogatás nyújtásakor figyelembe vett ültetvények területe nem lehet kisebb, mint 0,20 hektárnyi terület.

7. cikk

A minőséget és értékesítést javító terv (a továbbiakban „terv”) az a dokumentum, amelynek a végrehajtását a termelői szervezet vállalja a tagjaihoz tartozó ültetvények teljes egészén vagy egyes részein, és a következő típusú intézkedések közül egyről vagy többről rendelkezik, abból a célból, hogy hosszú távon javítsa a termelékenységet:

– héjas gyümölcs-fák és/vagy szentjánoskenyérfák kivágása, amelyet új fák telepítése követ,

– fajtacsere,

– a termesztés, nevelés és metszés technikájának javítása,

– genetikai feljavítás és tanúsítás, a beporzás segítése,

– talaj-előkészítés, trágyázás és ennek javítása,

– növényvédelem tervezése és végrehajtása,

– szakmai segítség nyújtása a szervezet tagjainak, növénytermesztési tréning és tanácsadás formájában,

– a forgalomba hozatalt megelőző tárolási, csomagolási és más eszközök beszerzése és használata,

– szakmai segítségnyújtás az értékesítési menedzsmentben.

Ennek a rendeletnek az értelmében a strukturális szabályozások alapján járó pénzügyi támogatásnak megfelelő intézkedések nem nyújtanak jogosultságra alapot.

8. cikk

(1) A termelői szervezetek a III. mellékletben bemutatott formában nyújtják be terveik vázlatát jóváhagyásra a tagállam által kijelölt illetékes hatósághoz, minden azt alátámasztó dokumentummal együtt.

A terv végrehajtását nem szabad megkezdeni, amíg azt az illetékes nemzeti hatóság nem hagyta jóvá.

(2) Az illetékes hatóság a tervezetről a beérkezést követően öt hónapon belül hoz határozatot. A (3) bekezdés b) pontjában említett változtatás iránti kérelem ennek az időszaknak a megszakítását eredményezi.

Az illetékes hatóság:

– minden alkalmas eszközt felhasznál, beleértve helyszíni szemléket is, hogy megállapítsa a szolgáltatott információk pontosságát a termelői szervezet tagjaihoz tartozó ültetvények állapotáról és összetételéről a terv benyújtásának időpontjában,

– ellenőrzi, hogy a tervet a III. mellékletben jelölt formában adták be, és hogy az összhangban van ennek a címnek a céljaival,

– ellenőrzi, hogy a tervezet tartalma gazdaságilag mennyire következetes, és hogy műszakilag indokolt-e; ellenőrzi továbbá a becslések és a pénzügyi terv érvényességét, valamint a végrehajtás menetrendjét.

A tervezetek beérkezésétől számított második hónap végéig az illetékes hatóság továbbítja a Bizottsághoz azokat a tervezeteket, amelyeket véleménye szerint az 1035/72/EGK rendelet 14d. cikke alapján jóvá lehet hagyni, egy átfogó értékeléssel arról, hogy azok megfelelnek az előző albekezdés harmadik francia bekezdésében említett feltételeknek.

Az e közlés beérkezését követő 60 napon belül a Bizottság szükség esetén felkéri az illetékes hatóságot a tervek elutasítására vagy azok módosítására.

(3) Az illetékes hatóság:

a) jóváhagyja a terveket, ha azok megfelelnek az 1035/72/EGK rendelet 14g. cikke és e cím követelményeinek;

b) vagy változtatásokat kér a tervezetben, saját kezdeményezésére vagy a Bizottság kérésére. A tervezet nem hagyható jóvá, amíg nem tartalmazza a kért módosításokat;

c) vagy visszautasítja a terveket, saját kezdeményezésből vagy a Bizottság kérésére.

(4) Ha arra vonatkozik a kérés, hogy műszaki okokból módosítsanak egy tervet, vagy hogy kiterjesszék a terv által érintett területet, különösen a tag termelők számának növekedése révén, az illetékes hatóság ennek a cikknek megfelelő döntést hoz. A módosított terv végrehajtásának határideje azonban nem haladhatja meg az eredetileg megállapított határidőt.

(5) A tervek végrehajtása során az illetékes hatóság rendszeres időközönként az érintett termelői szervezetek által minden évben megküldött jelentései alapján, valamint helyszíni szemlék segítségével ellenőrzéseket végez a jóváhagyott terv végrehajtásában elért haladásról, továbbá az átadott alátámasztó dokumentumok pontosságáról, illetve arról, hogy az elvégzett munka megfelel-e a műszaki és pénzügyi követelményeknek.

A végrehajtás során minden tervvel kapcsolatban legalább két alkalommal végeznek helyszíni szemlét.

9. cikk

Minden év december 31-ig az illetékes nemzeti hatóság jelentést továbbít a Bizottsághoz a jóváhagyott tervek végrehajtásában elért haladásról és az elvégzett szemlék eredményéről, valamint a Bizottság rendelkezésére bocsátja a vonatkozó információkat, amennyiben bármilyen nehézség merül fel a végrehajtás során, amely veszélyeztetheti a termelő szervezetek kötelezettségvállalásainak teljesítését.

III. CÍM

Támogatás a termelői szervezetek létrehozásához és forgóalap létesítéséhez

10. cikk

Az 1035/72/EGK rendelet 14b. cikkében előírt, a termelői szervezetek létrehozására szolgáló kiegészítő átalánytámogatás számításának értelmezésében:

1. a figyelembe veendő mennyiségek azok a termékek, amelyeket nem fejtettek ki a héjából; szentjánoskenyér esetében a figyelembe vett mennyiség a hüvelyben lévő bab;

2. a forgalmazott mennyiségek azok, amelyek ténylegesen eladásra kerültek a különleges elismerést követő első piaci évben.

11. cikk

Annak érdekében, hogy a termelői szervezetek jogosulttá váljanak forgóalap létesítésére az 1035/72/EGK rendelet 14c. cikke alapján, az illetékes hatósággal közlik a következőket:

1. a forgóalap alaptőkéjének szerkezetét és igazolást a termelői szervezet hozzájárulásáról az említett alaptőkéhez;

2. a forgóalap finanszírozására vonatkozó megállapodásokat azért, hogy az megfelelő módon tudjon működni a 4c. cikk (2) bekezdésében megállapított célokra is figyelemmel; ilyen igazolásnak minősül egy elkülönített bankszámla kivonata;

3. azokat az alátámasztó dokumentumokat, amelyek tanúsítják az értékesített termék értékét:

– a különleges elismerést követő első piaci évben,

– vagy az elismerést követő valamely másik évben.

Az értékesített termékek értékét a következők alapján határozzák meg:

– az adott piaci évben teljesített értékesítési volumen,

– az abban a piaci évben elért átlagos termelői árak.

12. cikk

A 18. cikknek megfelelően kifizetett támogatást követő három évben az illetékes hatóság ellenőrzéseket hajt végre annak biztosítására, hogy:

– az alap a 11. cikk (2) bekezdése szerint megadott közlésnek megfelelően működik, és annak megfelelően tartják fenn,

– az alapot minden piaci év elején helyreállítják. E kötelezettségnek való megfelelőség értékeléséhez figyelembe lehet venni a termékkészletek értékét.

Felügyeleti célra a termelői szervezetek mindig készenlétben tartják az illetékes hatóság számára azokat a banki számlakimutatásokat és alátámasztó dokumentumokat, amelyek igazolják az alap működtetésére vonatkozó tranzakciókat.

IV. CÍM

Promóciós intézkedések

13. cikk

(1) A héjas gyümölcsök és/vagy a szentjánoskenyér Közösségbeli fogyasztását és felhasználását fejlesztő és javító intézkedések az 1035/72/EGK rendelet 4e. cikkében előírtak szerint a következő típusúak lehetnek:

– piackutatás,

– új értékesítési lehetőségek felkutatása,

– a csomagolás és a prezentáció formájára vonatkozó gazdasági tanulmányok,

– a különböző gazdasági szereplők közti kapcsolatok szervezése,

– vásárok és más, vásárral kapcsolatos események szervezése és az azokon való részvétel,

– promóciós intézkedések, kivéve hirdetési kampányokat,

– fogyasztói felmérések és tesztek,

– szakkiadványok,

– táplálkozási és étrendi tanulmányok.

(2) Közösségi finanszírozásra való jogosultsághoz a javasolt intézkedéseknek:

– kiemelten hangsúlyt kell helyezniük arra, hogy a termékek a Közösségből származnak,

– értékelhető módon fel kell tárniuk a piaci helyzetet és irányzatokat,

– biztosítékot kell nyújtaniuk megfelelő végrehajtásukra nézve,

– a benyújtását vagy egy olyan testület végezze, amely specifikus és megalapozott műszaki tapasztalatokkal rendelkezik, vagy egy olyan társulás, amely képviseli a Közösségben az érintett kereskedelmi ágazatokat vagy gazdasági tevékenységeket. Az intézkedéseket a Közösségben bejegyzett testületek, társulások vagy csoportok javasolják.

Olyan intézkedések, amelyek meghatározott márkára vonatkoznak vagy kifejezetten valamely országra, vagy termelési térségre utalnak, nem jogosultak támogatásra.

14. cikk

A Bizottság más tartalmú határozatát kivéve, az intézkedéseket annak a testületnek, társulásnak vagy csoportnak kell végrehajtania, amely benyújtotta a terv vázlatát.

E rendelet értelmében csak azok az intézkedések jogosultak finanszírozásra, amelyeket azt követően kezdtek meg, hogy a Bizottság jóváhagyta a tervezetet.

Az érintett intézkedésekkel felmerülő általános jellegű költségek akkor jogosultak a finanszírozásra, ha nem lépik túl a Bizottsággal kötött szerződésben megállapított százalékos arányt.

15. cikk

(1) Az intézkedésekre vonatkozó javaslatokat két példányban nyújtják be a Bizottsághoz, minden év december 31-ig.

(2) A javaslatoknak legalább a következő információkat kell tartalmazniuk:

a) a javaslat címét, azaz hivatkozást a 13. cikkben meghatározott, idevonatkozó intézkedésre vagy intézkedésekre;

b) a javaslatot benyújtók nevét vagy cégnevét;

c) a javasolt intézkedés összefoglaló körvonalazását, benne egy bevezetéssel a cél világos meghatározásáról (a problémák megállapítása, a követendő célok, a követendő stratégia, stb.):

  – a remélt eredményeket, főként annak közvetlen vagy közvetett hatását, amit az intézkedés várhatóan kifejt az érintett termékek értékesítésére és fogyasztására,

  – a végrehajtás egymást követő szakaszait, a végrehajtás menetrendjét;

d) a javasolt intézkedés vagy intézkedések költségét, ECU-ben kifejezve, adómentesen, tételes részletezéssel (amennyiben szükséges, összehasonlító becslésekre alapozva), és a vonatkozó pénzügyi tervet;

e) ha szükséges, a leginkább időszerű és rendelkezésre álló jelentést az érintett testület vagy a csoport tevékenységéről.

(3) A Bizottság a következő év június 1-jéig értesíti az érintett testületet, társulást vagy csoportot a javaslatra adott határozatról. A Bizottság szerződéseket köt a 14. cikkben említett intézkedésekre azokkal a jelentkezőkkel, akiknek a javaslatait elfogadták.

16. cikk

(1) A támogatásban részesített fél kérésére a közösségi hozzájárulás 50 %-ának erejéig előleg fizethető ki az adott intézkedés költségeihez, a 14. cikkben említett szerződés aláírásától számított negyedik hónaptól kezdve, megfelelő alátámasztó dokumentumok bemutatása ellenében. Az előleg kifizetésének feltétele a Bizottság számára azonos nagyságú biztosíték letétbe helyezése. Ezt a biztosítékot csak a Bizottság egyetértésével lehet feloldani.

(2) A közösségi hozzájárulás fennmaradó részének kifizetése a szerződés megfelelő teljesítésének függvénye, valamint annak, hogy legkésőbb az intézkedés végrehajtásától számított három hónapon belül a támogatásban részesített fél jelentést készít és ad be, amely kiértékeli az intézkedés vagy intézkedések eredményeit.

17. cikk

A támogatásban részesített felek saját kezdeményezésükre, vagy kérésre továbbítják a Bizottsághoz valamennyi, a tervek végrehajtására vonatkozó információt, és alávetik magukat a Bizottság által végrehajtott bármiféle ellenőrzésnek vagy szemlének.

V. CÍM

Általános és pénzügyi rendelkezések

18. cikk

Amennyiben a 11. cikk rendelkezéseinek való megfelelőség megállapítást nyert, a forgóalap létesítését szolgáló különleges támogatást, amely a tagállam és a Közösség támogatását egyaránt tartalmazza, az illetékes nemzeti hatóság fizeti ki a termelői szervezeteknek a támogatási kérelemtől számított legfeljebb három hónapon belül.

19. cikk

A minőséget és az értékesítést javító tervek közösségi támogatásának elnyerése érdekében az erre jogosult termelői szervezetek minden referencia-időszak végén támogatási kérelmet nyújtanak be az illetékes nemzeti hatósághoz.

A „referencia-időszak” a terv végrehajtásának minden egyes évét jelenti, a terv jóváhagyásának évfordulójától számítva.

A támogatási kérelmeket évente nyújtják be a IV. mellékletnek megfelelően, a terv jóváhagyásának évfordulóját követő két hónapon belül, és ahhoz csatolni kell a számlákat és minden más dokumentációs bizonyítékot az elvégzett munkákra vonatkozóan.

20. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai, miután ellenőrzik a támogatási kérelmeket és a dokumentációs bizonyítékot azok alátámasztásaként, a kérelem benyújtásától számított két hónapon belül minden évben kifizetik a tagállam és a Közösség által nyújtott támogatást, az 1035/72/EGK rendelet 14d. cikk (2) bekezdésének megfelelően.

21. cikk

A 790/89/EGK rendelet 2. cikkében említett hektáronkénti támogatás maximális összegének nemzeti pénznemre történő átszámításához az egyes években alkalmazott átváltási árfolyam a referencia időszakban kezdődő piaci év első napján érvényben lévő mezőgazdasági átváltási árfolyam.

22. cikk

(1) Amennyiben tévedésből fizettek ki valamely támogatást, a tagállamok visszavonják a kifizetett összeget és az arra vonatkozó kamatot, a kifizetés időpontjától addig az időpontig számítva, amíg a visszavonásra sor került, kivéve a *vis maior* eseteit. Az alkalmazott kamat azonos azzal, amely a nemzeti jog szerint a hasonló visszatérítési műveletekre érvényes.

A tagállamok visszaszereznek az 1035/72/EGK rendelet IIa. címe szerinti minden támogatást azoktól a termelői szervezetektől, amelyek megszakítják tevékenységüket ennek a rendeletnek az I. címében említett különleges elismerést követő harmadik év vége előtt, vagy amelyek különleges elismerését a 4. cikk értelmében visszavonták.

(2) A visszafizetett támogatást a folyósító szerveknek vagy részlegeknek fizetik ki, és azt az utóbbiak levonják az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap által finanszírozott kiadásokból, a közösségi finanszírozás arányában.

(3) A kifizetett összegek visszafizetésének kudarcából eredő pénzügyi következményeket a Bizottság viseli, a közösségi finanszírozás arányában.

23. cikk

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket minden komoly kudarc szankcionálására, az adott vállalkozások teljesítésével vagy az 1035/72/EGK rendelet IIa. címe és ennek a rendeletnek az alapján kötött szerződésekkel kapcsolatban.

VI. CÍM

Záró rendelkezések

24. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1989. július 18-án.

a Bizottság részéről

Ray MAC SHARRY

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A GAZDASÁGI TEVÉKENYSÉGRE VONATKOZÓ, A 2. CIKK (5) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT MINIMÁLISAN IRÁNYADÓ ADATOK

KN kód	Termék	Termelői szervezet		Régió
		Minimális taglétszám	Termelési minimum [1]	
0802 11	Mandula			Franciaország:
		10	100 tonna	minden régió
				Spanyolország:
		50	1 000 tonna	– hegyvidéki és dombos régiók, kedvezőtlen adottságú térségek [2] és szigetek
		50	2 000 tonna	– egyéb
				Portugália:
		10	150 tonna	minden régió
				Görögország:
		30	50 tonna	minden régió
				Olaszország:
		40	3 000 tonna	– Szicília
		40	2 500 tonna	– Puglia
		30	1 000 tonna	– Szardínia és más régiók
		10	50 tonna	Más tagállamok
0802 21 00	Mogyoró			Franciaország:
		100	1 000 tonna	minden régió
				Spanyolország:
		50	1 000 tonna	– hegyvidéki és dombos régiók, kedvezőtlen adottságú térségek [2] és szigetek
		50	2 000 tonna	– egyéb
				Portugália:
		10	50 tonna	minden régió
				Görögország:
		30	40 tonna	minden régió
				Olaszország:
		30	1 000 tonna	– Szicília
		40	3 000 tonna	– Campania
		40	2 500 tonna	– Lazio
		30	1 000 tonna	– Piemonte és más régiók
		10	40 tonna	Más tagállamok
0802 31 00	Dió			Franciaország:
		25	250 tonna	minden régió
				Spanyolország:
		25	250 tonna	– hegyvidéki és dombos régiók, kedvezőtlen adottságú térségek [2] és szigetek
		25	500 tonna	– egyéb
				Portugália:
		10	50 tonna	minden régió
				Luxemburg:
		5	10 tonna	minden régió
				Görögország:
		40	15 tonna	minden régió
				Olaszország:
		30	2 000 tonna	minden régió
		5	10 tonna	Más tagállamok

KN kód	Termék	Termelői szervezet		Régió
		Minimális taglétszám	Termelési minimum [1]	
0802 50 00	Pisztácia			Görögország:
		30	25 tonna	minden térség
				Olaszország:
		20	150 tonna	minden régió
		20	25 tonna	Más tagállamok
1212 10 10	Szentjánoskenyér			Spanyolország:
		50	1 000 tonna	– hegyvidéki és dombos régiók, kedvezőtlen adottságú térségek [2] és szigetek
		50	2 000 tonna	– egyéb
				Portugália:
		25	100 tonna	minden régió
				Görögország:
		50	25 tonna	minden régió
				Olaszország:
		20	500 tonna	minden régió
		20	25 tonna	Más tagállamok

[1] Amennyiben a termelői szervezet különböző héjas gyümölcsökkel és/vagy szentjánoskenyérrel foglalkozik, az elérendő minimális termelés az egyes érintett termékekre és régiókra megállapított minimális mennyiségek összege.

[2] A Tanács 1986. július 14-i 86/466/EGK, a 75/268/EGK irányelv (Spanyolország) értelmében vett kedvezőtlen adottságú mezőgazdasági térségek közösségi listájáról szóló irányelvének értelmében, HL L 273., 1986.9.24., 104. o.

II. MELLÉKLET

ADATLAP A TERMELŐI SZERVEZETEKRŐL

Tagállam: .....

Év: .....

A következő adatok az alábbiakra vonatkoznak **Piaci év:** .....

1. **Gazdálkodó neve:** .....

   .....

2. **Jogi forma:** .....

3. **Alapító okirat** (egy másolat mellékelve)

4. **Cím** (utca, házszám, helység, telefon/telexszám)

   – igazgatási központ .....

   .....

   – értékesítési központ .....

   .....

5. **A lefedett terület:** .....

   .....

6. **A tagok száma:** .....

   – A termelők száma .....

   – A nem-termelő tagok száma (ha alkalmazható)

7. **A tagok adatai**

   Kérjük, csatoljon egy taglistát, amely tartalmazza a következő adatokat:

   – családi és keresztnév,

   – héjas gyümölcs és/vagy szentjánoskenyér-termesztésére használt parcellák száma, e parcellák helyrajzi számával,

   – a mandula, mogyoró, dió, pisztácia és/vagy szentjánoskenyér termesztésére használt öntözött és öntözetlen területek nagysága,

   – a betakarított mennyiségek, fajok szerinti bontásban,

   – hektáronkénti hozam az öntözött és öntözetlen területekről, fajonkénti bontásban.

8. **A tagok pénzügyi hozzájárulásai:**

   Tagdíjak ☐ Más finanszírozási formák: ☐

   Csatlakozási díj .....

   Évi hozzájárulások:

   a) a forgóalaphoz:

      – átalányban .....

      – százalékban .....

   b) egyéb célokra (kérjük megnevezni) .....

      .....

      – átalányban .....

      – százalékban .....

9. **A termelői szervezetek által megállapított szabályok:**

– Gazdálkodói ismeretekre vonatkozó szabályok IGEN ☐ NEM ☐

– A termelésre vonatkozó szabályok

– A forgalmazásra vonatkozó szabályok

(kérjük mellékelni ezeknek a szabályoknak egy másolatát)

10. **A tagok rendelkezésére bocsátott technikai eszközök:**

A. Előkészítő és csomagoló állomás: IGEN ☐ NEM ☐

A berendezés rövid leírása (alkotóelemek, az érintett terület, stb.): .....

.....

.....

.....

.....

B. Létesített berendezések:

– hűtőtároló IGEN ☐ NEM ☐

kapacitás: ..... m^3, vagy:

..... t

– osztályozó: IGEN ☐ NEM ☐ átbocsátó képesség: ..... t/ó:

– hámozó: IGEN ☐ NEM ☐ átbocsátó képesség: ..... t/ó

– szárító: IGEN ☐ NEM ☐ átbocsátó képesség: ..... t/ó

– egyéb (kérjük megnevezni): .....

..... átbocsátó képesség: ..... t/ó

11. **Személyzet:**

– adminisztráció: .....

– menedzsment: .....

– előkészítés, csomagolás, tárolás:.....

– szakmai segítőszemélyzet: .....

– egyéb tevékenységek: .....

12. **A tagok ültetvényeinek összterülete:**

Termékek	Terület (ha)	
	öntözött	öntözetlen
Héjas gyümölcsök: – Mandula – Mogyoró – Dió – Pisztácia – Egyéb (1)		
Szentjánoskenyér		
Egyéb gyümölcs- és zöldségfélék (1)		
(1) Opcionális		

13. **Értékesítési adatok az előző piaci évről** (1) (2)

Termékek	Begyűjtött termés (t)	Eladatlan készlet (t)	Veszteség (t)	Értékesített termelés (t)	Elért átlagár (nemzeti valuta/t)	Az értékesített termék értéke
Mandula Mogyoró Dió Pisztácia Szentjános-kenyér						
Összesen						

14. **Nyereség, illetve veszteség az előző piaci évi műveletek alapján:**

.....

.....

.....

.....

15. **A forgóalap alaptőkéje** (2)

a) eredeti alapítás szerint ..... (nemzeti valuta)

b) korábban elismert szervezetek:

– saját alapok: ..... (nemzeti valuta)

– közösségi alapok: ..... (nemzeti valuta)

Összesen: .....

16. **Minőség- és forgalmazás-javítási terv:**

a) A benyújtás időpontja (1): .....

A jóváhagyás időpontja (1): .....

A végrehajtás időpontja: .....

b) A tervezett/javasolt/folyamatban lévő intézkedések rövid leírása (törlendő, ha nem indokolt):

– Fajtaváltás: .....

.....

– A forgalmazás javítása: .....

.....

(1) Hámozatlan termék.
(2) Amennyiben indokolt.

A tagállam tölti ki

17. ELISMERÉS – az 1035/72/EGK rendelet 13. cikke alapján a héjas gyümölcsökre és/vagy szentjánoskenyérre vonatkozóan (1989. március 20. után)

– az 1360/78/EGK rendelet 5. cikke alapján a szentjánoskenyérre vonatkozóan (1989. március 20. előtt)

Kelt: ..... Határozat száma: .....

Közzététel helye: ..... és ideje: .....

18. KÜLÖNLEGES ELISMERÉS AZ 1035/72/EGK RENDELET 14b. CIKKE SZERINT

Kelt: ..... Határozat száma: .....

Közzététel helye: ..... és ideje: .....

19. KIEGÉSZÍTŐ ÁTALÁNYTÁMOGATÁS (amennyiben alkalmazható)

– a támogatás összege: .....

– a támogatás nyújtásának kelte: .....

20. A KÜLÖNLEGES ELISMERÉS VISSZAVONÁSA

Kelt: ..... Határozat száma: .....

Közzététel helye: ..... és ideje: .....

21. VÉGREHAJTOTT ELLENŐRZÉSEK

Kelt: .....

Tárgy: .....

.....

Megjegyzések: .....

.....

.....

III. MELLÉKLET

A 8. CIKK (1) BEKEZDÉSE SZERINTI, A MINŐSÉGET ÉS FORGALMAZÁST JAVÍTÓ TERV LEÍRÁSA

A. **Az érintett földrajzi terület meghatározása**

B. **Az eredeti helyzet leírása:**

1. *Termelés:*

   – a gazdaságok száma, a megművelt terület, hektáronkénti hozam, a termelés mennyisége és jelentősége a nemzeti termelés egészéből. Ezt az adatot fajonkénti részteltezésben kell megadni a héjas gyümölcsökről és/vagy szentjánoskenyérről,

   – az ültetvények állapota (kor, sűrűség, méret, alany, egyéb gyümölcsfák jelenléte, stb.),

   – a gazdaságok technikai infrastruktúrája.

2. *Technikai segítségnyújtás*

3. *Forgalmazás*

   A meglévő létesítmények, berendezések és kapacitások rövid leírása

C. **Termelési potenciál: célok és értékesítési lehetőségek**

D. **A terv szerinti célok:**

1. *A termelés módjai:*

   – az ültetvények szerkezet-átalakítása és/vagy fajtacseréje (új fajtákkal való betelepítés vagy más héjas gyümölccsel és/vagy szentjánoskenyérrel történő pótlás),

   – termesztési technológia (kezelési és metszési rendszerek, a fák felújítása, sűrűség, a fajták kiválasztása, alanyválasztás, stb.),

   – új fajták adaptálása (kísérleti telepítések, ahol tanulmányozhatják azok viselkedését és hozamát),

   – új fajták adaptálása (kísérleti telepítések, ahol tanulmányozhatják azok viselkedését és hozamát),

   – tanúsított anyagok szaporítása (faiskolák és ültetvények szelektív szaporító és klónozó oltóvesszők termelésére),

   – növényvédelem,

   – beporzás,

   – talaj-előkészítés, trágyázás és ennek javítása (talajvizsgálat, a tápanyag és termelékenység javítása, talaj-előkészítés, stb.).

2. *Szakmai segítségnyújtás* (személyzeti igények a termeléssel, betanulással, értékesítés-menedzsmenttel és az adminisztrációval kapcsolatban).

3. *Forgalmazás* (a piaci előkészítés, csomagolás, raktározás, számítógépesítés szükséges eszközeinek beszerzése, készletgazdálkodás).

E. **Szükséges beruházások**

1. A terv összes költsége, az intézkedés típusa szerint részletezve.

2. Előzetes költség, a megvalósítás éve szerint részletezve.

F. **A végrehajtás előreláthető időszaka és éves menetrendje**

(legfeljebb 10 éves időszakra)

IV. MELLÉKLET

A 19. CIKK RENDELKEZÉSEI SZERINTI TÁMOGATÁSI KÉRELEM

A termelői szervezet cégneve: .....

Adminisztratív cím:
(utca, házszám, helység, telefon/telex szám): .....

.....

Bank és számlaszám, ahová a támogatás kifizetendő: .....

Az 1035/72/EGK rendelet 14b. cikk alapján történt különleges elismerés:

Kelt: ..... Határozat száma: .....

Az ültetvények teljes területe (amelyre a terv vonatkozik): .....

Referencia-időszak: .....-tól

.....- ig

AZ ADOTT IDŐSZAKBAN VÉGREHAJTOTT INTÉZKEDÉSEK

Az intézkedés jellege és csatolt igazoló dokumentumok	Összeg, nemzeti valutában
A. Héjas gyümölcsök vagy szentjánoskenyér kivágása, amelyet új fák telepítése követ	
1. Számlaszám: ..... Kelt:	
2. Számlaszám: ..... Kelt:	
3. Számlaszám: ..... Kelt:	
4. Számlaszám: ..... Kelt:	
B. Fajtaváltás:	
1. Számlaszám: ..... Kelt:	
2. Számlaszám: ..... Kelt:	
3. Számlaszám: ..... Kelt:	
4. Számlaszám: ..... Kelt:	
C. A művelési, kezelési és metszési technológia javítása:	
1. Számlaszám: ..... Kelt:	
2. Számlaszám: ..... Kelt:	
3. Számlaszám: ..... Kelt:	
4. Számlaszám: ..... Kelt:	
D. A genetikai állomány javítása, minősítése, a beporzás serkentése	
1. Számlaszám: ..... Kelt:	
2. Számlaszám: ..... Kelt:	
3. Számlaszám: ..... Kelt:	
4. Számlaszám: ..... Kelt:	
E. Talajelőkészítés, és ennek javítása	
1. Számlaszám: ..... Kelt:	
2. Számlaszám: ..... Kelt:	
3. Számlaszám: ..... Kelt:	
4. Számlaszám: ..... Kelt:	
áthúzódó tételek	

Az intézkedés jellege és csatolt igazoló dokumentumok	Összeg, nemzeti valutában
áthúzódó tételek	
F. Növényvédelem: 1. Számlaszám: ..... Kelt: ..... 2. Számlaszám: ..... Kelt: ..... 3. Számlaszám: ..... Kelt:: ..... 4. Számlaszám: ..... Kelt: ..... G. Szakmai segítségnyújtás, tréning és növénytermesztési tanácsadás formájában: 1. Számlaszám: ..... Kelt: ..... 2. Számlaszám: ..... Kelt: ..... 3. Számlaszám: ..... Kelt: ..... 4. Számlaszám: ..... Kelt: ..... H. Forgalmazásra előkészítést, tárolást, csomagolást, stb. szolgáló eszközök beszerzése és használata: 1.Számlaszám: ..... Kelt: ..... 2.Számlaszám: ..... Kelt: ..... 3.Számlaszám: ..... Kelt: ..... 4.Számlaszám: ..... Kelt: ..... I. Szakmai segítségnyújtás az értékesítés irányításában: 1. Számlaszám: ..... Kelt: ..... 2. Számlaszám: ..... Kelt: ..... 3. Számlaszám: ..... Kelt: ..... 4. Számlaszám: ..... Kelt:	
A javító terv összkiadásai a referencia-időszakban	

A tagállam által kitöltendő:

A kérelem beérkezése: .....

A. JOGOSULT KIADÁSOK	Összeg
1. Összes bejelentett kiadás:	
2. Összes, nem jogosult kiadás:	
3. (1–2) Figyelembe vehető kiadások:	
4. (3 x 0,55) Támogatásra jogosult kiadás:	
B. MAXIMÁLISAN ENGEDÉLYEZETT ÖSSZEG	
1. ECU:	
2. Árfolyam 19.. 9. hó 1-jén:	
3. Összterület:	
4. (1 x 2 x 3) Maximális megfelelő összeg:	.....
C. KIFIZETENDŐ TÁMOGATÁS:	

Kifizetésre került (kelt): .....